

Transkription von Stadtbucheintrag BLN 1399c

Ort, Datierung: Berlin, vor 1399

Signatur: Landesarchiv Berlin, Stadtbuch, Buch der Übertretungen, S. ccv-ccvj (110r-110v)

Inhalt: Rat der Stadt Berlin: Rechtsurteil über Richard Coppen

Coppe(n) Richard Coppe(n) Richart / wart gericht vm(m)e desse na/geschreue(n) saken . Irste he wech / dar vm(m)e vt vnser stad dat vnse / borg(er) tu syne(n) erue vn(de) gud klagede(n) / met rechte vm(m)e schuld di he em / plichtich was darvm(m)e hadde he / sich bute(n) vor dedinge(n) husere / vnd wolde vnse borger(e) di de strate / suchten tu deme sünde anklam / vn(de) anders wege(n) bi der scheswank / wolde vormaken vor raden vnd / tu vnvorwinliken schade(n) bringe(n) / dat he di boscheit wille hadde / dat vntboden vns syne eigen / we(e)rde bi deme scheswanghe / alse von deme sunde anklam / Stetin . vn(de) anders wege(n) syne wërde / Ok dar vor warnden vns geste / vn(de) vnse eige(n) Borge(re) alse h(er)ma(nn) / malyn wateryne di dat von / syne(n) wërde(n) horeden dat coppen Richardes dit hadde gesecht / Ander sake he wolde vns mord=/berne(n) vn(de) sprach he wolde vns blot(en) / maken wen erik valke vor y gedan / hadde . do wi dat vornome(n) do vor / hilde wi en vp di sante vn(de) wolde(n) / en g(er)ne neger kome(n) syn don coppe(n) / dat vornam dat wi echt(e)n tu / em hadden don begerede he von / vns geleide vn(de) wart geleidet / vn(de) berichte sik in der marc breke / he mer so solde man desse sake(n) / met der ande(re)n denken , desse sake(n) / so worde i(n) freden gesettet met / der stad vn(de) met alle(n) vnse(n) borg(ere)n / vn(de) met Coppe(n) vn(de) syne(n) frunden / Dridde sake alse Coppe(n) vornâm / dat h(er)ma(nn) malyn di Radmanne / an dessen stucken gewarnet hadde / do wolde Coppe(n) h(er)ma(nn) malyn dar / vm(m)e morden . vn(de) entboden em met / h(er)ma(nn)s knechte dat he eyen messer / wolde in em steken war he bi em // queme vn(de) brak den freden an / h(er)man vn(de) an syne(n) knechte dat / Coppe(n) tu eyen(er) tyd qua(m) vp eynen / bargfreden vn(de) warp na em met / steyne(n) vnd met delen vn(de) wolde / sy g(er)ne vormordet hebben / Virde sake vnere vnechte vn(de) ok / ketteryghe hadde he began met / syner stifdochter dat syn elike / vif klagede vnsen borgere(n) dat / sy en dar vm(m)e hadde gestrafet / dar vm(m)e wolde he syn elike wif / morden den qua(m) di stifdochter / met ore(n) naturlike(n) bruder vn(de) met / h(er)ma(n) malyn vn(de) klageden ou(er) coppe(n) / Richardes dat he sy gevneret / vn(de) tu nichte hadde gemaket vn(de) / dar tu hadde he sy swang(er) gemake(t) / vn(de) sy wolde g(er)ne dy vûge / sünde aue gan dat he belege(n) / hadde müder vn(de) dochter do he / vornam dat sy ou(er) em geklaget / hadden don wolde he sy morde(n) / vn(de) gink or swerliken na bet / dat he sy betrat i(n) di spandowsche / heide dar hadde he syn swert / ou(er) or vtgerucket don schrey / sy swinde sere dar were(n) lude / nicht verre vn(de) horden dat ghe/bresche vn(de) queme(n) aldar , dar / he sy i(n) eyen(er) dicke hadde gefûret / dar he sy wolde morde(n) vn(de) vu(n)den / en stan met bare(m) swerde , don / neme(n) dy em di frouwe met / gantzer wolt do dy frouwe / qua(m) in di stad don qua(m) sy met / ore(n) frunden vn(de) san gerichtes / vn(de) wart dorch desse saken wille / na schepel ordel gerichtet /